

# 110 年青年好政系列-Let' s Talk

## 議題結論報告

計畫名稱：文化煉習生

討論主題：大專生原住民青年的「自我認同」煩惱？我是誰，誰說的算？

討論議題：大專生原住民青年心理壓力-自我認同煩惱、刻板印象、文學學習

辦理時間：111年3月13日（星期日）

辦理地點：國立暨南國際大學 活動中心一樓廣場(南投縣埔里鎮大學路一號)

### 一、現況或問題

#### (一) 活動規劃概述

文化煉習生-是一群關心大專原住民青年自我認同煩惱的原青，希望透過走入文化場域與自然環境的實體論壇方式，以部落式辦桌，讓共談的原青在接近部落的氛圍，討論當代原青自我認同的心理壓力議題。

本次活動分兩階段式，第一場次以原住民族「圍火議事」共識會議，採用在部落討論事情的氣氛，助於原住民青年得以抒發自我認同心理壓力，讓論壇不僅是人與人的溝通暢談，也是人與環境的共鳴，營造屬於原青的議事空間。

第二階段採部落辦桌的氛圍，聚焦子議題進行暢談，期望能讓與會的原青深度探討原青自我認同的子議題，預計將分為數個小組，針對議題進行討論，使參與討論的個人能夠在各小組中，針對子議題有充分的時間討論，透過不換桌的過程，一組10人並安排4位桌長做為小組引導者，及講師入桌陪伴討論，鼓勵各桌參與者在參與議題討論中能夠加投入，刺激更多元的想法與溝通可能，並使每個人都有發言的機會

期望透過大專原青議題討論及延伸分享，針對議題上困境來策略集思廣益，把自己作為一顆種子，讓議題軸心能在社會大眾心中開花並結果。

#### (二) 說明現況前，先來認識原住民自我認同是怎麼一回事

##### 1. 我是誰？誰說的算？-身份／自我認同

「認同」(identity) 跨及不同類別 (category) 劃分族群的邊界：當代臺灣原

住民認同之社會成因的認同探討，如：文化群體、或社會群體。在認同研究的範疇中，認同的意涵在於本身（the self）與他者（the other）之間的區分，包括客觀認同與主觀認同，其中的邏輯在於：「確認自己」（identify selfhood）的同時，也意味著「區隔他人」（Lash & Featherstone, 2002；Taylor, 1994；Smith, 1991）。

族群認同的建立應是總和個體在家庭、學校、工作和社會各方面的生活養成，它的發展包含整個人生歷程（鄭玉雲，2000）。族群認同也是一個人用來區分我群和他群的標準。

因此，認同構成的兩種型態，一則為自我多重認同之間的交互作用，二則為自我與他者的交互作用。前者為主觀認同，通常發生于個人心理；後者則牽涉到自我與他人的互動，為主觀認同與客觀認同的關聯。

## 2. 看見原住民認同與法定原住民的那道鴻溝

戰後臺灣，「原住民」的概念，是社會身分，也是族群指稱。若從法定內容而言，溯及戰後初期的九族分類，以至2015年11月所指稱的十六個原住民族，是身分指稱；而若從族群概念理解，「原住民」則指稱族群類屬，與閩南、客家、外省合稱四大族群，起源於1990年「四大族群」說（王甫昌，2003）。然而，在《原住民身分法》「原住民」概念下，卻也區隔了「平埔族群」作為「原住民」，在非「原」非「漢」的框架下成為「沒有名字的人」，而形成近30年持續爭取平埔族群正名運動。

1984年「台灣原住民族權利促進會」主張將「山胞」的稱呼修正為「原住民」，是為台灣原住民族正名運動的開端，希望透過這個由原住民自行決定的名稱，以作為自我認同與擺脫汙名化的開始，進而，要求社會接受原住民族才是這塊土地的主人，並拒絕殖民式的政策；1987年更發布「台灣原住民族權利宣言」，宣示原住民族的地位與權利；1994年國民大會三讀通過憲法增修條文，正式將「山胞」改稱「原住民」，係為原住民族正名運動的重大勝利；1997年則是更進一步將「原住民」修改為具有集體權屬性的「原住民族」納入憲法。對此，為了紀念原住民族正名運動的歷史過程，政府明訂每年8月1日是「原住民族

日」，為中華民國紀念原住民正名自我認同之日，亦為中華民國的國定紀念日之一。2019年修正《原住民族教育法》，以建立完整原住民族教育體制、保障原住民族教育權為目標，將原住民族教育實施對象自原住民學生擴大到全體師生及國民，以促進族群相互尊重與多元文化發展。教育部及原住民族委員會為落實原住民族教育法第二十五條規定，鼓勵大專校院設置原住民族學生資源中心，並指定專責人員，提供原住民學生生活、課業及就業輔導、生涯發展、民族教育課程活動等各項協助，作為大專生原住民青年於大專校院內重要的輔導與陪伴單位，然而原資中心卻仍共同面臨許多挑戰與社會的不尊重及歧視眼光。

時至今日，台灣社會對於原住民族有了更多的理解與接納，但不時仍有缺乏尊重的言行出現（劉培玲，2021），在本次論壇議題手冊中執行團隊的個人生命故事中，便可發現這些刻板印象及日常生活中的歧視仍層出不窮。

### 3. 社會對於原住民的想像

90年代以來，台灣開始重視多元文化與文化參與權，族群議題是這方面的實施重點，藉由政策制定，就如原住民委員會的成立，強調包容文化之間的差異，嘗試建構多元共存的文化論述（王俐容，2006）。

在現代政治、社會氛圍的激化下，身分認同成為當代共同的焦慮，社會大眾對於「原住民」的身分，有既定框架的想像，例如外貌、語言、文化等刻板印象（詳見議題手冊內個人經驗），或是對其瓜分資源或相對剝奪（原住民加分政策）的敵意。而此種多重的想像往往造成原住民青年，在形成自我認同時產生巨大的挫折。

#### （三） 議題現況

當代原住民青年在族群聯姻、政府政策、生活環境等影響下，生長過程中也衍生出許多因自己身份帶來的煩惱，持續困擾著原住民青年們。像是：社會上對原住民的誤會、前往都市地區求學的考量、家庭經濟壓力的重擔、對自我身分認同的迷茫等等，都在不斷的穿梭過程中，迷惘了自我。

**也許是社會環境剝奪了太多原住民的選擇，甚至讓我們無從選擇。**

其中「自我認同」也是當代原青面臨的心理壓力，對正在建立自我認知與核心價

值觀的青年來說，常在主流社會和自我文化價值中拉扯、切換。

當我們想要認識自己的文化和語言時，原鄉部落真正了解文化的耆老們也漸漸凋零，且速度之快，是眾人所不及的差距，也是現在正面臨的難題。

### 到底原青的「自我認同」煩惱是什麼？如何定義我是誰，誰說的算？

自我認同是每一代原青都需去重視的一環，透過本次論壇形式，以交流並刺激彼此的沒有察覺的「感覺」，也讓原青進而有更多想法去思考，也期許能為正在被身分認同所苦惱的人脫離自我質疑，有更多同儕陪伴面對，也期望透過本次論壇所提出的社會或環境營造的問題，在法規上有所回應或是迎來政策的改變契機。

本次Let' s Talk原青論壇，因著原住民自我認同挫折與心理健康壓力等多重壓力，期待招募原住民族青年及部分漢族青年一同透過審議會討論，從梳理個人經驗出發，到描繪原住民族理想生活願景，最後提出原住民青年觀點的具體政策建議，提供中央各部會政策擬定上的參考。

#### (四) 議題內容

議題名稱	子議題內容
【自我認同的壓力】	(1)「都市原住民的自我認同」-都市原住民在都市是極少數的群體，很難找尋同溫層，對自己的身分迷惘。 (2)「身分的壓力」-因為環境壓力或生命經驗，對於原住民族身分的迷惘。
【刻板印象的壓力】	(1)「刻板印象的自我認同」-大眾視角裡的原住民既有的特徵，被質疑自己不夠「原」。又該把自我期待放在那些準則上？ (2)「缺乏多元角度」-被刻板印象束縛，讓原住民的文化扁平且單一化，無法看見原住民多面向的風貌。
【文化學習的壓力】	(1)「文化好難」-對耆老來說「文化」就是日常生活；但對於我們現今的原青來說，「文化」是一種要去特別學習的事情，更是要從0開始，是很有挑戰的事情。

(2)「語言是學習文化的根基」-在主流文化的衝擊下，各族的母語漸漸式微，也瀕臨消失的危機；而學習文化很需要母語的幫助，對現代的原住民青年來說更加困難。

【走八方的壓力】

自己的故事自己說，如何開出屬於自己的花？在自己的土地上流浪

#文化學習

習慣了學校學習模式，  
用測驗答案卡檢驗學習能力。

那屬於原住民的文化學習，  
要怎麼檢驗？怎麼學習？

110年學力檢  
測驗答案

縣市	代碼
學校	班級
科目 文化學習	座號
	姓名

◎請將答案卡與答案卡上之各項資料是否相符，如有不符請即更正，如無更正，登記後填單時，將答案卡與答案卡(請勿使用修正液塗改)，即畫記檢核或作廢處理。

1	Ⓐ Ⓑ Ⓒ Ⓓ	11	Ⓐ Ⓑ Ⓒ Ⓓ
2	Ⓐ Ⓑ Ⓒ Ⓓ	12	Ⓐ Ⓑ Ⓒ Ⓓ
3	Ⓐ Ⓑ Ⓒ Ⓓ	13	Ⓐ Ⓑ Ⓒ Ⓓ
4	Ⓐ Ⓑ Ⓒ Ⓓ	14	Ⓐ Ⓑ Ⓒ Ⓓ
5	Ⓐ Ⓑ Ⓒ Ⓓ	15	Ⓐ Ⓑ Ⓒ Ⓓ
6	Ⓐ Ⓑ Ⓒ Ⓓ	16	Ⓐ Ⓑ Ⓒ Ⓓ
7	Ⓐ Ⓑ Ⓒ Ⓓ	17	Ⓐ Ⓑ Ⓒ Ⓓ
8	Ⓐ Ⓑ Ⓒ Ⓓ	18	Ⓐ Ⓑ Ⓒ Ⓓ
9	Ⓐ Ⓑ Ⓒ Ⓓ	19	Ⓐ Ⓑ Ⓒ Ⓓ
10	Ⓐ Ⓑ Ⓒ Ⓓ	20	Ⓐ Ⓑ Ⓒ Ⓓ

青年好政系列  
LET'S TALK  
LET'S TALK  
LET'S TALK

#母親的舌頭  
#身體的記憶  
#跟著學

#歧視議題

從番到山胞，再到原住民。  
歧視無所不在、如影隨形。

而我們是否也麻木而一笑帶過？  
或開始不敢承認面對自己身分？



青年好政系列  
LET'S TALK  
LET'S TALK  
LET'S TALK

#你不懂我的明白  
#微歧視  
#歧視就是歧視  
#受傷的心靈  
#看不見的傷

#自我認同

習慣照鏡子看見自己的樣子。

那身為原住民身分的自己，  
要怎麼找到那面看見自己的鏡子。



青年好政系列  
LET'S TALK  
LET'S TALK  
LET'S TALK

#我是誰  
#你是你就是  
#原漢家庭  
#原原家庭  
#都原#部青

#走八方的壓力

有好好多多的想說，有時候好好說，  
有時候不敢說。

身為原住民很辛苦，  
卻也是上帝給的最美禮物。

這次，換你說。  
我會好好聽，接住你。



青年好政系列  
LET'S TALK  
LET'S TALK  
LET'S TALK

#原資中心  
#原青力  
#一起一起  
#接住彼此

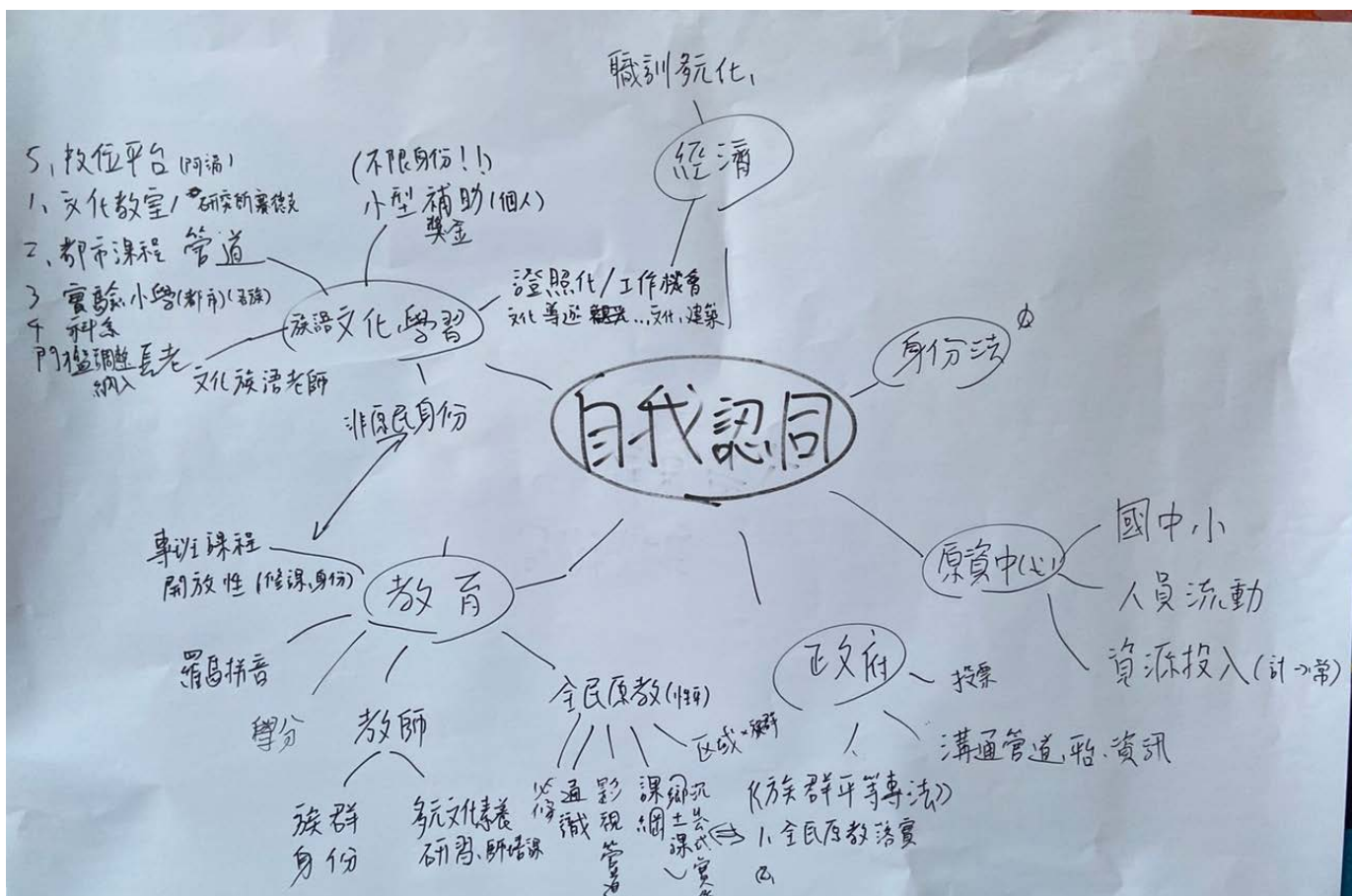


## 二、結論或建議

從這次的審議論壇，聽到了來自臺灣各地不同族群及群體的聲音，從活動一開始由講師分享自身經驗、經歷，除了是為了瞭解原住民青年現在或曾經所遭遇的困境，更重要的是尋找在現代社會有多少同樣困境的人，在這些概念與經驗中，尋找共感與共同面對的議題，每一次的討論都導回一個關鍵字「愛你自己的樣子」，無論是都市原住民青年的認同迷茫、部落期待的壓力眼光、社會大眾「關切」的讚美與不友善對話、獵奇/復刻的刻板印象，正在努力及勇敢面對這些壓力的我們/你們/自己，都是需要好好擁抱真實的自己，因為必須先強大自身站穩腳步，才不會在這洪流中，迷失自己與遺失了對抗與對話的契機。

由此，透過本次論壇，嘗試去探討這些聲音所需要的幫助與資源，進而提出政策意見或改善方式給政府官員及各公部門單位以及社會大眾的眾人，使社會的原青、社青能夠得到更多實質的幫助。

以下是此論壇分成的四組最終所提出的政策意見需求：



第一組	第二組
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 在影視中加入原民素材(取得原住民族群同意及符合原住民傳統智慧創作財產權規範)。</li> <li>2. 選原住民立委的票單顏色不應該與別的票單顏色不一樣。</li> <li>3. 身分證明文件得單列族名。</li> <li>4. 增加部落產物銷售通路。</li> <li>5. 職訓課程多元化。</li> <li>6. 族語課程增加專業性、專業性。</li> <li>7. 降低或以其他方式檢定族語老師門檻。</li> <li>8. 開設族語專門相關科系。</li> <li>9. 在教材上增加原民文化與政策的意涵及知識。</li> <li>10. 在都市設立多元文化實驗中小學。</li> <li>11. 學校資源分配需重新蓄積繳查。</li> <li>12. 獨立的查詢平台(下到上的溝通管道)。</li> <li>13. 將多元文化相關議題納入考題。</li> <li>14. 編判教材之委員納入多元族群身分之委員。</li> <li>15. 原住民教育相關編列經費不足。</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 保障名額原住民師資提高。</li> <li>2. 大專院校提高原住民族相關課程(必修)。</li> <li>3. 鼓勵開設不同學習平台。</li> <li>4. 沉浸式課程—國中小。</li> </ol>
第三組：	第四組：
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 師資可以和部落長輩合作。</li> <li>2. 文化課程列入師培必修課。</li> <li>3. 固定增加研習課程。</li> <li>4. 增加文化類證照。</li> <li>5. 建立文化教室。 <ol style="list-style-type: none"> <li>(1)文化碩士班。</li> <li>(5)文化大學。</li> </ol> </li> <li>6. 自我學習帶動家庭。</li> <li>7. 在部落開設文化教室(文化、樂舞與技</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 高教、大專教師與行政人員培養文化敏感度。</li> <li>2. 全民原教(畢業門檻)。</li> </ol>

<p>藝、祭儀)。</p> <p>8. 利於影視、傳播媒體推廣以及紀錄。</p> <p>9. 原資中心相關單位提供資源並真正受到大學重視。</p> <p>10. 區域性原住民文化教學單位。</p> <p>11. 將公共設施與當地文化做結合。</p>	
--	--

由此可見，這次論壇夥伴提及許多自身經驗與對於現今政策或大社會的看見與觀察，而大多數是著重在「正規教育改善」、「正確認識宣導」方面。因許多的刻板印象與不友善對話，都深耕於對於原住民歷史脈絡及歷史記憶的不認識，而一再再地復刻過去錯誤地認識圖像，以及不理解現今補償政策的歷史脈絡，而產生單一論述的不公平論戰，造使原民社會及以漢為主體的大社會多處於平行線無法充分溝通與交流，希望透過「正規教育改善」、「正確認識宣導」政策推動下，讓原住民議題、事務及文化，不只是在原住民族委員會出現，而是遍地開花在政府各單位能夠正確使用及認識，讓更廣泛的讓社會大眾正確及友善地了解及認識原民文化。

### (一) 原住民刻板印象的復刻與「被」附加文化學習的壓力

- 1、當代原青在成長的過程當中，常被施以錯誤及荒誕的刻板印象，舉例：「原住民都擅長運動、唱歌跳舞！」、「你們都騎山豬上學嗎？」、「我認識的原住民並不是長這樣！」、「原住民都適合當兵」等等，導致原青在文化認同及學習上造成障礙及壓力，間接將當代原青從母體文化剝離，更導致原民文化從原青生活當中被拔除。
- 2、在遭受不斷歧視後，文化學習成為原青們的壓力，但原青們從不放棄為自己的權益發聲，過去社會卻好似置若罔聞，給予我們從沒要求過的制度、補助，直至近幾年文化意識抬頭，社會卻突然期待我們能夠熟稔族語、文化意涵與歷史記憶，讓原青在歧視與期待下倍感壓力。
- 3、原青在無法學習母體文化的環境下，一面背負著歧視的「原」罪，一面背負著文化傳承和學習的壓力，更在社會錯誤的期待下，壓縮了原青職涯的想像。



## (二) 教育現場缺乏對原住民族正確認識：「缺乏重視族語、多元文化課程」

- 1、大學當中常開設日、韓文等通識課程，反而鮮少開設原住民族語言課程，更缺乏重視不同語系的原住民族語言，導致落入單一認知原住民族族群語言的窠臼；又或因族語課程不受到重視，而使得學生學習意識低落。
- 2、在原住民族語言師資方面，許多部落長者擁有傳統生活口語的族語，但卻因資格限制而無法將自己的語言能力傳承，目前的師資政策規定必須滿足族語認證能力高級（含）以上者，才能夠取的師資執照。

## (三) 缺乏與文化連結的學習氛圍，造文化學習的窘境

- 1、在普遍文化課程當中所授課的文化，是「被紀錄下來」的文化，而不是文化本身；在「文化轉譯」的過程當中，難以確保因授課者的自我轉譯，進而影響到原青學習的過程。
- 2、原住民文化學習不應該僅僅只是學習技藝課程，或是觀光導向的部落參訪，而是回到母體文化當中，也就是回到部落生活的脈絡去感受與學習。

## (四) 原住民身份取得的限制，忽略多元文化家庭的平衡

- 1、目前取得原住民身份之命名方式為採用「從姓原則」，依照姓氏親屬族群身份，來取得該原住民族身份別；然而，此制度卻忽略多元文化家庭下，自我認同的始終並不為單一曲線，在原青甚至整個原住民陷入二擇一的窘境，「為何不能同時是原也是漢？」、「為什麼不能同時是一個完整的布農族，同時也是一個完整的泰雅族？」無法於非從屬姓氏下取得原住民身份，在自我認同層面上，被迫權衡法定身份的得失，不僅僅是身份認同的混淆、更是破壞原住民應有的人權。
- 2、有關身分證姓名書寫方式也正面臨著限制，目前有關傳統族名書寫方式有三種選擇：一、以漢字音譯傳統族名，二、以漢字音譯並列羅馬拼音傳統族名，三、漢名並列羅馬拼音傳統族名；但無論如何就是不能單列族語拼音，當中含有違憲法疑慮，其中包括著人民平等權、姓名權以及人格權，更違背了原住民族基本法，和原住民族語言發展法當中所提及「保障原住民族語言文化的精神」。

3、鮭魚之亂帶來的效應當中，與當代原住民議題中最直接的關聯即是「身分證書寫系統」的「雙重標準」及「差別待遇」，對於在面臨上述窘境當中，卻無法要求單列族語拼音；無論是在法定上或是自我認同的層面上，原住民都存在身份取得的限制，對於學習漢文化而被迫剝離母體文化，還單方面要求原住民不得單列族語拼音，只單純因為會為社會帶來辨識困擾，而社會猶如沒有病識感的患者，口中所說的方便，成為歧視來傷害每一個原住民。

#### **(五) 教育外加名額制度及相關補助政策下，所造成的心理壓力及傷害**

1、普遍社會大眾對於政府相應補償政策脈絡不理解，舉例：「原住民都有加分，不用認真讀書也可以上大學」、「不用賺錢，領補助就好了啊」等等觀念，真實存在於原青日常生活當中，造成原青學習低落、自卑，以及非原民生對資源分配的相對剝奪感，其中包括學生、學生家長及老師，更進而形成原青受上述對象的歧視、或就學期間霸凌的發生。